

- NOTEIEREN: * den Uert wou den Interview stattfënnt:
doheem - anerwärts, spécifiéieren.....
* den Identifikatiounscode vum Interviewer:
* den Datum vum Interview: 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 1 - 2 - 3 - 4

REKRUTEIERUNG

Bonjour Madame, Monsieur,

Mir realiséieren en Test als Virbereedung fir eng (eventuell) Aféierung vum Euro, deem zukünftegen europäeschen Geld, deen fir 1999 virgesin ass an wou d'Biljeen an d'Ménzen am Joer 2002 fir d'Leit disponibel sin.

- Biljeen sin am vergangenen Dezember gewielt gin, no engem Sondage
- An dësem Moment gët un den Geldménzen geschafft. Eng international Jury huet neng Projet'en fir dës Ménzen erausgesicht an eisen Sondage gët ablecklech an der ganzer europäescher Unioun réalisiert fir d'Meenung vun dën Bierger ze kennen an fir kennen deen beschten Projet erauszewielen.

DEI PERSOUN DEI ÄNTWERT, AKZEPEEIERT SIE FIR HIER MEENUNG DOZOU ZE SOEN? ...

1. WA NEE: DEN NÄCHSTEN KONTAKT. OPPASSEN: D'MOTIF VUN ENDEM REFUS NOFROEN OP DEM STROOSSENBLAT
2. WA JO: AUERZÄIT UM UFANK VUM INTERVIEW NOTEIEREN: /_____/_____/_____/

DEN BERUF NOFROEN:

(1) FIR DEN GROUSSEN PUBLIK

Wat ass Ären Beruff? ENQ: PRECISEEIERT AN CODEIERT

- 1 - Bauer, Fëscher
- 2 - Fräiberuffler (Avekot, Dokter, etc...)
- 3 - Händler, Handwierker, Patron
- 4 - Cadre supérieur, Direkter
- 5 - Employé, Cadre moyen
- 6 - Aarbechter
- 7 - Pensionnéiert
- 8 - Hausfra ouni Beruff
- 9 - Student, Militärdengscht
- 10 - Zäitweileg ouni Aarbecht, Chômeur
- 11 - Aner oder schwéier fir anzeklasséieren, genau Beschreibung:.....
- 12 - Refus

(2) FIR „PROFESSIONELL BOERGELDHÄNDLER“:

DEN GENAUEN BERUF NOTEIEREN:

WERPREIFUNG VUN DEN QUOTEN: GESCHLECHT, ALTER, AKTIVITEIT, BERUFF

AFEIERUNGSFROEN

Q1.	Eurobiljet'en sin also um Enn vum läschten Joer gewielt gin: woßt Dir dat, hut Dir doven schwätzen héieren, hut Dir eppes iwert dat Thema gelies oder gesin? 1 - jo: P.I. woßt daß den Choix gemach gin ass 2 - huet eppes doven héieren oder gesin, mee wees nüt, daß d'Wiel definitiv getraff gin ass 3 - zäckt, erénnert sech nüt 4 - nee, wees näischt am Bezug op dat Thema	
Q2.	Elo schaffen mir un dën Mënzen. Dái Tatsach, daß mir Leit wéi lech ém Är Meenung bidden fir d'Euromënzen ze wielen, as dat déi Art vun Initiativen déi d'Europäesch Unioun mißt entwéckelen oder nüt?	1 - jo: dat ass ze entwéckelen 2 - nee: dat ass nüt speziell ze entwéckelen 3 - (NSP / ouni Meenung)
Q3.	Ech wees daß een nie drun denkt an daß ét also schwéier ass ze wéissen, mee kéint Dir mir op ongefáier soen, wéivill Hardgeld (Geldmënzen) Dir an engem Dag am Grapp hut, wann Dir Geld ausgit oder erémkrit:	LIESEN a) wann Dir perséinlech Akeef macht:ZUEL UGIN b) fir ären Beruff:ZUEL UGIN

PRESENTATIOUN VUN 9 SERIEN: ËNNERLAGEN DER P.I. GIN

Et sin also neng Projet'en am viraus gewielt gin. All Projet setzt sech aus enger Serie vun acht Mënzen vun énnerschiddlechen Werter zesummen. All Wert huet eng énnerschiddlech Gréißt wéi Dir ét hei op dëser Zeechnung an dën wirklechen Gréißen gesit.....

WEIST LESCHT 0: DEN SCHEMA VUN DEN GREIßTEN MAT DEN ENTSPRIECHENDEN WERTER

Déi allergréiße Mënz as déi vun zwee Euroen, dat sin op ongefáier 80 Lëtzbuerger Frang; déi allerkleinst ass déi vun 1 Cent Euro, dat sin op ongefáier 1/2 Lëtzbuerger Frang.
Hei sin déi neng Serien wouvun mir elo schwätzen.

DEI NENG FOTOEN DER P.I. GIN

Dës Dokumenter sin speziell fir dësen Sondage virbereed gin. Eng eenzech Sät vun den Mënzen as representéiert, well déi aner Sät national bleiwen wärt. Et handelt sech nach nüt ém déi endgültig Mënzen, mee ém Projet'en, déi verbessert können gin. Eng eenzech Serie gët zerekbehalen an sie gët téschend deenen heiten erausgewielt. Mir schwätzen iwer all Serie am einzelnen.

Q4.	Ech loassen lech déi <u>Serie</u> wielen, mat déier mir ufänken. Wieft wann méiglech eng Serie wou Dir ganz vill dozou ze soen hut, op dat am Gudden oder am Schlechten as, as nüt esou wichteg... NOTEIERT DEI SERIE DEI VUN DER P.I. GEWIELT GIN ASS FIR DEN INTERVIEW UNZEFÄNKEN: NOTEIERT DEN IDENTIFIKATIOUNSBUSTAF	<input type="text"/>
-----	--	-------------------------------

FROEN ZUR SERIE DEI VUN DER P.I. ALS AUSGANGSPUNKT GEWIELT GIN ASS

Q5.	Firwat hut Dir gewielt fir fir d'éischt op d'Froen vun dëser Serie vun Mënzen ze äntwerten? NOTEIEREN
Q6.	Wat sin déi positif Aspekter vun dëser Serie? NOTEIEREN
Q7.	Wat sin déi negatif Aspekter vun dëser Serie? NOTEIEREN
Q8.	<p>a) Dës Mënzen, gin sie ee Bild vun der Europäescher Unioun dat: NËMMEN ENG EENZECH ÄNTWERT MEIGLECH 1 - attraktiv (unzéihend), oder 2 - désagréabel ass? 3 - (NSP / ouni Meerung)</p> <p>EGAL WEI D'ÄNTWERT BEI Q8.a) AUSFÄLLT b) Aus wat fir engen Grënn denkt Dir dat?</p>
Q9.	<p>Dës Serie dreckt sie eng Idee vun der Europäescher Unioun aus déi éischter...:</p> <p>a) 1 - einfach an no un de Leit as 2 - ODER kaal an distanziert as? 3 - (DAT EENT AN DAT ANERT) 4 - (WEDER DAT EENT NACH DAT ANERT) 5 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p> <p>b) 1 - op an frëndlech as 2 - ODER zou as? 3 - (DAT EENT AN DAT ANERT) 4 - (WEDER DAT EENT NACH DAT ANERT) 5 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p> <p>c) 1 - vielfältig an verschidden as 2 - ODER eenheetlech an standardiséiert as? 3 - (DAT EENT AN DAT ANERT) 4 - (WEDER DAT EENT NACH DAT ANERT) 5 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p> <p>d) 1 - modern as 2 - ODER veraltet as? 3 - (DAT EENT AN DAT ANERT) 4 - (WEDER DAT EENT NACH DAT ANERT) 5 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p>

Q10.	Wat den kënschtlierechen Aspekt ubelangt, géift Dir un dësen Mënzen soen daß sie...:	1 - ganz gelongen 2 - gelongen 3 - nüt ganz gelongen, oder 4 - guer nüt gelongen sin? 5 - (NSP / WEES ÉT NËT ZE SOEN)
Q11.	Wat den prakteschen Aspekt ubelangt, géift Dir soen daß déi Werter vun den énnerschiddlechen Mënzen...:	1 - kloer ze identifizieren 2 - ouni weideres sichtbar, oder 3 - schwéier ze énnerscheeden sin? 4 - (NSP / WEES ÉT NËT ZE SOEN)
Q12.	a) Gesit Dir an dësen Mënzen eppes wat eventuell kéint kritiséiert gin hei zu Lëtzebuerg, souguer vun deenen, déi am Prinzip fir d'Aféierung vum Euro sin? WA JO, EVENTUEL b) Kéint Dir mir explizéieren wat eventuell kéint kritiséiert gin hei zu Lëtzebuerg, souguer vun deenen, déi am Prinzip fir d'Aféierung vum Euro sin?	1 - jo, eventuell 2 - nee, näischt 3 - (NSP / WEES ÉT NËT ZE SOEN)
Q13.	LoosSEN mir dës Serie an huelen mir eng aner. Wielt déi, iwert déi Dir elo ze schwätzen wënscht, sief dat am Gudden oder am Schlechten... NOTEIERT D'SERIE DEI D'P.I. GEWIELT HUET FIR MAM INTERVIEW WEIDER ZE FUEREN: DEN IDENTIFIKATIOUNSBUStAF NOTEIEREN

FROEN ZUR ZWEETER SERIE DEI VUN DER P.I. GEWIELT GIN ASS

Q14.	Firwat hut Dir elo gewieilt fir op d'Froen vun dëser Serie vun Mënzen ze entwerten? NOTEIEREN
Q15.	Wat sin déi positif Aspekter vun dëser Serie: wat as gutt an dëser Serie? NOTEIEREN
Q16.	Wat sin déi negatif Aspekter vun dëser Serie: wat hut Dir nüt gär an dëser Serie? NOTEIEREN

Q17.	<p>a) Dës Mënzen, gin sie een Bild vun der Europäescher Unioun dat: NËMMEN ENG EENZECH ÄNTWERT MEIGLECH</p> <p>EGAL WEI D'ÄNTWERT BEI Q17.a) AUSFÄLLT</p> <p>b) Aus wat fir engen Grënn denkt Dir dat?</p> <p>.....</p>	<p>1 - attraktiv (unzéihend), oder 2 - désagréabel as? 3 - (NSP / ouni Meenung)</p>
Q18.	<p>Dës Serie, dreckt sie eng Idee vun der Europäescher Unioun aus déi éischter...:</p>	<p>a) 1 - einfach an no un de Leit as 2 - <u>ODER</u> kat an distanziert as? 3 - (DAT EENT AN DAT ANERT) 4 - (WEDER DAT EENT NACH DAT ANERT) 5 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p> <p>b) 1 - op an frëndlech as 2 - <u>ODER</u> zou as? 3 - (DAT EENT AN DAT ANERT) 4 - (WEDER DAT EENT NACH DAT ANERT) 5 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p> <p>c) 1 - vielfältig an verschidden as 2 - <u>ODER</u> eenheetlech an standardiséiert as? 3 - (DAT EENT AN DAT ANERT) 4 - (WEDER DAT EENT NACH DAT ANERT) 5 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p> <p>d) 1 - modern as 2 - <u>ODER</u> veraltet as? 3 - (DAT EENT AN DAT ANERT) 4 - (WEDER DAT EENT NACH DAT ANERT) 5 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p>
Q19.	<p>Wat den kënschlerechen Aspekt ubelangt, géift Dir soen daß déi Werter vun dën énnerschiddlechen Mënzen...:</p>	<p>1 - ganz gelongen 2 - gelongen 3 - nët ganz gelongen, oder 4 - guer nët gelongen sin? 5 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p>
Q20.	<p>Wat den prakteschen Aspekt ubelangt, géift Dir soen daß déi Werter vun den énnerschiddlechen Mënzen...:</p>	<p>1 - kloer ze identifizéieren 2 - ouni weideres sichtbar, oder 3 - schwéier ze énnerscheeden sin? 4 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p>
Q21.	<p>a) Gesit Dir an dësen Mënzen eppes, wat eventuell kéint kritiséiert gin hei zu Lëtzebuerg, souguer vun deenen, déi am Prinzip fir d'Aféierung vum Euro sin?</p> <p>WA JO, EVENTUEL</p> <p>b) Kéint Dir mir explizéieren wat eventuell kéint kritiséiert gin hei zu Lëtzebuerg, selwer vun deenen, déi am Prinzip fir d'Aféierung vum Euro sin?</p> <p>.....</p>	<p>1 - jo, eventuell 2 - nee, náischt 3 - (NSP / WEES ËT NËT ZE SOEN)</p>

Et bleiwen siewen Serien wouwun mir nach nët geschwat hun. Mir gin méi séier op hieren Sujet an, fir nët zevill vun Ärer Zäit ze verléieren.

FROEN ZU DEENEN SIEWEN SERIEN DEI BLEIWESEN

		A	B	C	D	E	F	G	H	I
Q22.	ENNERT DËSEN SERIEN, WAT FIR ENG SIN DÉI DÉI DIR SCHÄTZT? MEI ÄNTWERTEN MEIGLECH - CODEIERT DEEN/DEI GEWIELTEN IDENTIFIKATIOUNSBUSTAW(EN)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Q23.	ENNERT DËSEN SERIEN, WAT FIR ENG SIN DÉI, DÉI DIR NËT GÄREN HUT? MEI ÄNTWERTEN MEIGLECH - CODEIERT DEEN/DEI GEWIELTEN IDENTIFIKATIOUNSBUSTAW(EN)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Q24.	a) GIN ËT DER, DÉI EEN ATTRAKTIET BILD VUN DER EUROPÄESCHER UNIOUN BIDDEN? WAT FIR ENG? MEI ÄNTWERTEN MEIGLECH - CODEIERT DEEN/DEI GEWIELTEN IDENTIFIKATIOUNSBUSTAW(EN)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	b) GIN ËT DER, DÉI EEN DÉSAGRÉABELT BILD VUN DER EUROPÄESCHER UNIOUN BIDDEN? WAT FIR ENG? MEI ÄNTWERTEN MEIGLECH - CODEIERT DEEN/DEI GEWIELTEN IDENTIFIKATIOUNSBUSTAW(EN)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Q25.	WAT FIR ENG VUN DËSEN SERIEN DRECKEN ENG IDEE VUN DER EUROPÄESCHER UNIOUN AUS DÉI ÉISCHTER...:									
	a) - einfache an no un de Leit as? - ODER kaai an distanziert as?	1 1	2 2	3 3	4 4	5 5	6 6	7 7	8 8	9 9
	b) - op an frëndlech as? - ODER zou as?	1 1	2 2	3 3	4 4	5 5	6 6	7 7	8 8	9 9
	c) - vielfältig an verschieden as? - ODER eenheitlich an standardisiert as?	1 1	2 2	3 3	4 4	5 5	6 6	7 7	8 8	9 9
	d) - modern as? - ODER veraltet as?	1 1	2 2	3 3	4 4	5 5	6 6	7 7	8 8	9 9
Q26.	WAT DEN KËNSCHTLERECHEN ASPEKT UBELANGT, WAT FIR ENG SERIEN BERURTEILT DIR ALS...:									
	- ganz gelungen? - gelungen? - nüt ganz gelungen? - ganz a guer nüt gelungen?	1 1 1 1	2 2 2 2	3 3 3 3	4 4 4 4	5 5 5 5	6 6 6 6	7 7 7 7	8 8 8 8	9 9 9 9
Q27.	WAT DEN PRAKTESCHEN ASPEKT UBELANGT, WAT SIN DÉI SERIEN WOU D'WERTER VUN DEN ËNNERSCHIDDELÉCHEN MËNZEN...:									
	- kloer ze identifizéieren sin? - ouni weideres sichtbar sin? - schwéier ze ënnerscheeden sin?	1 1 1	2 2 2	3 3 3	4 4 4	5 5 5	6 6 6	7 7 7	8 8 8	9 9 9

Q28.	<p>a) Wat fir eng vun dësen Serien kéinten eventuell kritiséiert gin hei zu Lëtzebuerg, selwer vun deenen, déi am Prinzip fir d'Aféierung vum Euro sin? MEI ÄNTWERTEN MEIGLECH - CODEIERT DEEN/DEI GEWIELTEN IDENTIFIKATIOUNSBUSTAW(EN)</p> <p>FIR ALL GENANNTEN SERIE, EMKREEST DEN/DEI IDENTIFIKATIOUNSBUSTAW(EN)</p> <p>b) Kéint Dir mir explizéieren wat an dëser Serie (dësen Serien) kéint eventuell kritiséiert gin hei zu Lëtzebuerg, selwer vun deenen, déi am Prinzip fir d'Aféierung vum Euro sin?</p>	A	B	C	D	E	F	G	H	I
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
	<p>A</p> <p>B</p> <p>C</p> <p>D</p> <p>E</p> <p>F</p> <p>G</p> <p>H</p> <p>I</p>									

WERT D'GESAMTHEET VUN DEN 9 SERIEN

Q29.	<p>a) Um Enn, alles wuel betruecht, wat fir eng Serie géift Dir wielen, wann Dir déi Decisioun nach eng Kéier treffen mißt?</p> <p>Un éischter Platz d'Serie: NËMMEN 1 ÄNTWERT - GIT DE GEWIELTEN IDENTIFIKATIOUNSBUSTAW UN</p> <p>b) Aus wat fir engen Grënn?</p> <p>.....</p>	A	B	C	D	E	F	G	H	I
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Q30.	<p>Gët ét eng oder méi Serien, nach zousätzlech zu déier, déi Dir gewielt hut, déi och nach ee gudde Choix kéint(en) sin? Wat fir eng? Och ee gudde Choix (méi gutt Choix'en): MEI ÄNTWERTEN MEIGLECH - CODEIERT DEEN/DEI GEWIELTEN IDENTIFIKATIOUNSBUSTAW(EN)</p>	A	B	C	D	E	F	G	H	I

Q31.	<p>a) Gëtt ét eng oder méi Serien, déi definitif erausgeholl mißten gin, déi Ärer Meenung no onpassend sin? Wat fir eng? Fir erauszehuelen: MEI ÄNTWERTEN MEIGLECH - CODEIERT DEEN/DEI GEWIELTEN IDENTIFIKATIOUNSBUSTAW(EN)</p> <p>FIR ALL GENANNTEN SERIE, EMKREEST DEN(DEI) IDENTIFIKATIOUNSBUSTAW(EN)</p> <p>b) Aus wat fir engen Grënn huelt Dir dës Serie (déi Serien) eraus?</p>	A	B	C	D	E	F	G	H	I
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
	<p>A</p> <p>B</p> <p>C</p> <p>D</p> <p>E</p> <p>F</p> <p>G</p> <p>H</p> <p>I</p>									

OFSCHELOSS

Fir ofzeschléissen stellen ech lech nach zwou Froen:

Q32.	<p>An wéivill Joer wéilt Dir perséinlech hun daß den Euro de Lëtzebuerger Frang an déi aner europäesch Gelder géif ersetzen? As dat: ...</p>	1 - nie
		2 - an méi wéi zeng Joer
Q33.	<p>Hut Dir eppes bázefügen zu dësen Serien vu Mënzen oder besonnesch zu gewëssen vun hinnen wou Dir nach nüt d'Geleegenheet während eisem Interview hat, fir doriwer ze schwätzen?</p> <p>- zur Gesamtheet vun dën Serien:</p> <p>.....</p> <p>- zu A</p> <p>- zu B</p> <p>- zu C</p> <p>- zu D</p> <p>- zu E</p> <p>- zu F</p> <p>- zu G</p> <p>- zu H</p> <p>- zu I</p>	3 - an fënnef bis zeng Joer
		4 - an ongeféléier fënnef Joer
		5 - an manner wéi fënnef Joer, oder
		6 - vun haut un wann méiglech?
		7 - (NSP / OUNI MEENUNG)

MERCI SOEN.**IWERPREIFEN OP ÄRT MATERIAL ABSOLUT KOMPLETT ASS: DEI FOTOGRAFESCH
DOKUMENTER AN DEI ANER**

AUERZÄIT VUM ENN VUM INTERVIEW NOTEIEREN: /____/____/____/____/

BESCHREIWUNGEN FIR ANZEDROEN

D1.	GESCHLECHT:	1 - Mann 2 - Fra
D2.	GEBUERTSJOER: /1/9/____/	
D3.	a) DEN HEICHSTEN DIPLOM:	<ul style="list-style-type: none"> 1 - Enseignement primaire ou complémentaire (9ième) 2 - Enseignement secondaire 1er cycle (11ième) 3 - Enseignement secondaire 2ième cycle (1ière classique, technique ECG) 4 - Enseignement supérieur (université, IST, inst. pédagogique)
	b) KRIT AM ALTER VUN: /____/____/ Joer	
D4.	BERUFF: (1) FIR DEN GROUSSEN PUBLIK Wat ass Ären Beruff? ENQ.: PRÄZISEIERT AN CODEIERT	<ul style="list-style-type: none"> 1 - Bauer, Fëscher 2 - Fräiberuffler (Avekot, Dokter, etc...) 3 - Händler, Handwierker, Patron 4 - Cadre Supérieur, Direkter 5 - Employé, Cadre Moyen 6 - Aarbechter 7 - Pensionnéiert 8 - Hausfra ouni Beruff 9 - Student, Militärdengscht 10 - Zäitweileg ouni Aarbecht, Chômeur 11 - Aner oder schwéier fir anzeklasséieren, genau Beschreibung:..... 12 - Refus
	 (2) FIR PROFESSIONELL „BOERGELDHÄNDLER“ DEN EXAKTEN BERUFF NOTEIEREN:	
D5.	ZIVILSTAND:	<ul style="list-style-type: none"> 1 - Jonggesell 2 - Bestued / liewen zesummen 3 - Getrennt / gescheed / Wittmann(fra) 4 - (Refus / NSP)

D6.	NATIONALITEIT:	1 - Lëtzebuergesch 2 - Portugiesesch 3 - Italienesch 4 - Aner, spéciellieren:.....
D7.	NUMM VUN DER GEMENG:	
D8.	WUNNGEBITT: Géift Dir soen daß Dir an.....	1 - enger Gemeng um Land / engem Duerf wunnt? 2 - enger klenger oder mëttelgrousser Stat wunnt? 3 - an enger Groußstat wunnt? 4 - (NSP)